

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1936-1937.

Projet de Loi contenant le Budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1937.

(Voir les n^{os} 4-I, 11 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 19, 25 et 26 novembre 1936.)

ARTICLE PREMIER.

Les impôts directs et indirects, en principal et centimes additionnels au profit de l'Etat existant au 31 décembre 1936 seront recouvrés pendant l'année 1937 d'après les lois et tarifs qui en règlent l'assiette et la perception, y compris les lois et tarifs qui n'ont qu'un caractère temporaire ou provisoire.

ART. 2.

Pour l'exercice 1937, les recettes de l'Etat, ordinaires, exceptionnelles, compensatoires et de réparation sont évaluées :

Pour les recettes ordinaires, à . . fr.	10,398,734,580
Pour les recettes exceptionnelles, à . .	50,000
Pour les recettes compensatoires, à . .	234,789,655

Pour les recettes de réparation, à . .	102,850,000
--	-------------

Ensemble . fr. 10,736,424,235
conformément au tableau ci-annexé (1).

(1) Ce tableau figure au document n° 4-I de la Chambre des Représentants, session de 1936-1937.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1936-1937.

Wetsontwerp houdende de Rijksmiddelen- begroting voor het dienstjaar 1937.

(Zie de n^{rs} 4-I, 11 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 19, 25 en 26 November-1936.)

EERSTE ARTIKEL.

De op 31 December 1936 bestaande rechtstreeksche en onrechtstreeksche belastingen, in hoofdsom en opcentiemen ten behoeve van den Staat, worden tijdens het jaar 1937 ingevorderd volgens de wetten en tarieven waarbij zetting en invordering ervan zijn geregeld, met inbegrip van de wetten en tarieven, die slechts een tijdelijk of voorloopig karakter hebben.

ART. 2.

Voor het dienstjaar 1937, worden de gewone, uitzonderings-, ter vergoeding en tot herstel ontvangsten van den Staat geraamd :

Voor de gewone ontvangsten, op . fr.	10,398,734,580
Voor de uitzonderingsontvangsten, op	50,000
Voor de ontvangsten ter vergoeding, op	234,789,655
Voor de herstelontvangsten, op	102,850,000

Te zamen . fr. 10,736,424,235
overeenkomstig de hierbijgevoegde tabel (1).

(1) Deze tabel bevindt zich in stuk n° 4-I, Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1936-1937.

(2)

ART. 3.

La présente loi est obligatoire le
1^{er} janvier 1937.

Bruxelles, le 26 novembre 1936.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

ART. 3.

Deze wet is verplichtend van en
met 1 Januari 1937.

Brussel, 26 November 1936.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

CAM. HUYSMANS.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

E. VAN WALLEGHEM.